

# GSM-Kamera

die aktuelle Anleitung  
finden Sie auf der  
beiliegenden CD

**IND-GSM-02**

*Überwachung -  
ständig und von  
überall aus*



SMS



CALL



MMS



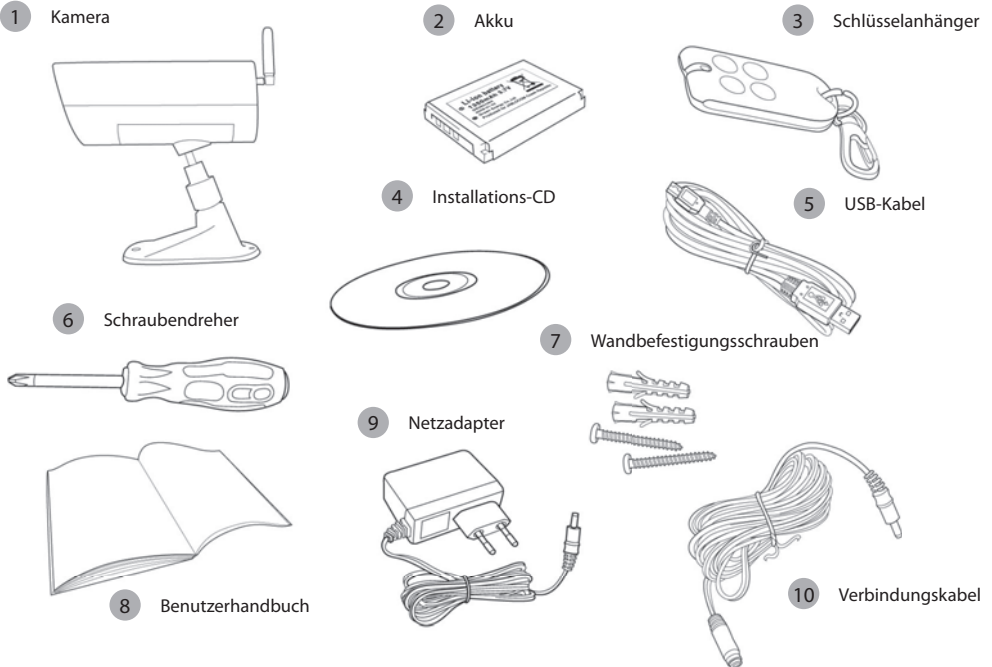
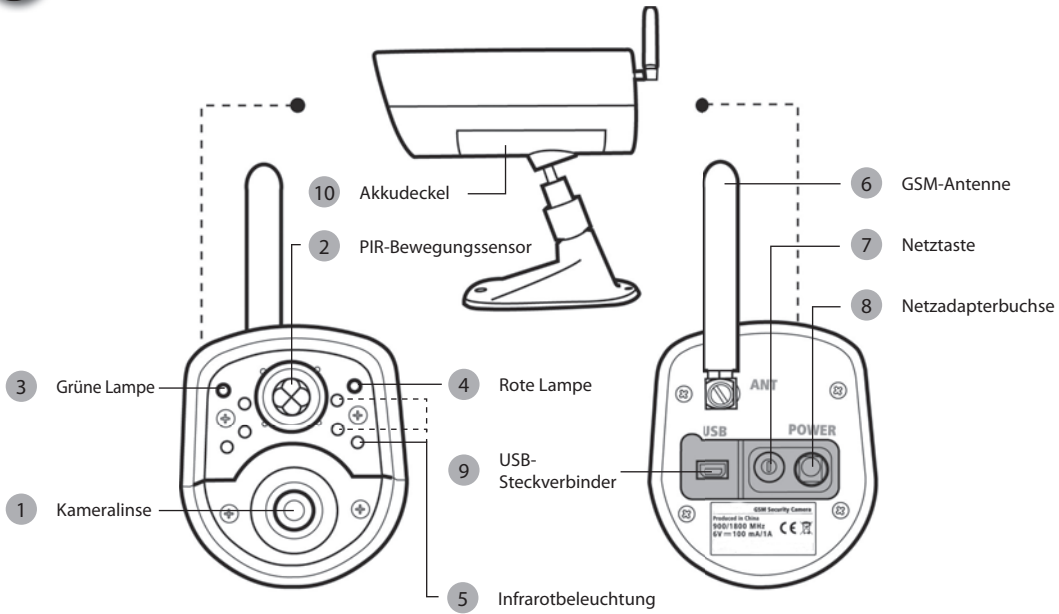
MAIL



VIDEO



WWW



<b>INHALTSVERZEICHNIS.....1</b>	
<b>1. KAMERA IND-GSM-02 - EINFÜHRUNG .....1</b>	
1.1 Grundeigenschaften ..... 1	4.4 Videoaufnahmeinstellung (nur über JabloTool zugänglich) ..... 12
1.2 Beschreibung der Kamera IND-GSM-02 ..... 2	4.5 GSM-Netzwerkeinstellung ..... 13
1.3 Innenteile der Kamera IND-GSM-02 ..... 2	
<b>2. INSTALLATION DER KAMERA.....2</b>	<b>5. WEITERE EIGENSCHAFTEN .....14</b>
2.1 Verpackungsinhalt ..... 2	5.1 Anrufsteuerung..... 14
2.2 Installation ..... 3	5.2 Nachtsicht ..... 14
<b>3. ARBEITSWEISE DER KAMERA .....4</b>	5.3 Überwachung ..... 14
3.1 Fernbedienung..... 4	5.4 An- und Ausschalten..... 14
3.2 Arbeitsmodi ..... 4	5.5 Akkumodus ..... 15
3.3 KONFIGURIEREN-Modus ..... 5	5.6 MicroSD-Karte ..... 15
3.4 Melder ..... 5	5.7 Auf Werkseinstellungen rücksetzen ..... 16
3.5 Profile ..... 6	5.8 Externe Drahtlosgeräte ..... 16
3.6 Berichte ..... 7	5.9 Außeninstallation ..... 17
3.7 SICHERHEITSEINSTELLUNGEN ..... 8	<b>6. WARTUNG .....17</b>
<b>4. KONFIGURATION DER KAMERA.....8</b>	<b>7. FEHLERSUCHE.....17</b>
4.1 Einrichten und Konfigurieren über PC..... 8	<b>8. TECHNISCHE DATEN.....18</b>
4.2 SMS-Kommandos ..... 9	8.1 Informationen über den Akku..... 18
4.3 Ereignisberichte..... 11	8.2 Garantie..... 18
	8.3 Sicherheitsanweisungen ..... 19

## 1. KAMERA IND-GSM-02 - EINFÜHRUNG

### 1.1 GRUNDEIGENSCHAFTEN

Die IND-GSM-02 ist eine Sicherheits- und Überwachungskamera, die über Funk mit dem GSM-Netzwerk in Verbindung steht.

Die IND-GSM-02 vereinigt folgende eingebaute Melder in sich, mit denen ein Einbrecher erkannt werden kann:

<b>PIR-Bewegungsmelder</b>	Bemerkt Bewegungen durch die empfindliche Wahrnehmung der menschlichen Körpertemperatur.
<b>Glasbruchmelder</b>	Erkennt den speziellen Klang von zerbrechendem Fensterglas.
<b>Neigungs- und Schwingungsmelder</b>	Erkennt eine unerwünschte Änderung der Position und des Winkels der Kamera.
<b>MIP-Melder (Motion-in-Picture - Bewegung vor der Kamera)</b>	Erkennt Änderungen am Schauplatz, indem regelmäßig Schnappschüsse aufgenommen und miteinander verglichen werden.

- Die IND-GSM-02 ist einfach zu installieren und zu konfigurieren (können Sie selbst installieren).
- Die IND-GSM-02 sendet über MMS, E-Mail, SMS oder Anruf eine Alarmaufnahme. Die Kopien der Bilder und Videos können auf einer Speicherkarte oder einem Internetserver gespeichert werden. Alarmempfangszentren (Alarm Receiving Centers - ARC) werden auch unterstützt.
- Die IND-GSM-02 gestattet mit ihrem Nachtsichtmodus eine 24-Stunden-Überwachung.
- Die IND-GSM-02 ist mit vielen externen Funkgeräten kompatibel (siehe Tabelle auf der inneren hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs)

## 1.2 BESCHREIBUNG DER KAMERA

Siehe Bild A auf der inneren vorderen Umschlagseite dieses Handbuchs.

1	Kameralinse	6	GSM-Antenne
2	PIR-Bewegungsmelder	7	Netztaсте
3	Grüne Lampe (LED)	8	Netzadapterbuchse
4	Rote Lampe (LED)	9	USB-Steckverbinder
5	Infrarotbeleuchtung (LEDs)	10	Akkudeckel

## 1.3 INNENTEILE DER KAMERA

Siehe bitte Bild D der Kamera IND-GSM-02 auf der hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs.

1	Doppelband-GSM-Antenne	7	Mikrofon + digitale Signalverarbeitung • Glasbrucherkennung
2	EDGE/GSM-Modul - Bildübertragung zu Handys über MMS oder E-Mail - Datenverbindung zu Überwachungsservern und ARC	8	Kurzbereichsfunk • Freies Band 868 MHz • Gestattet Zusammenarbeit mit Fernbedienungen • Erweiterung mit professionellem drahtlosem Sicherheitssystem möglich
3	Summer • Eingebauter akustischer Melder	9	Neigungs- und Schwingungsmelder • Schützt vor Manipulation der Kamera durch Einbrecher
4	Li-Ion-Akku • Liefert Reserveenergie bei Stromausfall	10	Infrarotreflektor • Beleuchtet den Schauplatz durch unsichtbare Strahlen für Kameranachtsicht
5	SD-Speicherkarte • Erweitert die Speicherkapazität auf bis zu 4 GB	11	PIR-Infrarotmelder • Hervorragende Empfindlichkeit zur Erkennung des menschlichen Körpers
6	SIM-Halter • Für Standard-GSM-SIM-Karte	12	VGA-Kamera • CMOS-Chip mit 2,9 mm Linse

## 2. INSTALLATION DER KAMERA

*Bevor Sie die Kamera installieren, müssen Sie eine SIM-Karte haben, die Sie von Ihrem GSM-Betreiber bekommen, und die EDGE/GPRS-Internetverbindung und den MMS-Service für diese Karte aktivieren.*



*Einige SIM-Karten sind durch einen PIN-Code geschützt. Der PIN-Codeschutz der SIM-Karte muss deaktiviert werden. Das machen Sie, indem Sie die SIM-Karte in Ihr Handy einstecken und den PIN-Sicherheitscode deaktivieren. Wenn das nicht beachtet wird, funktioniert die Kamera IND-GSM-02 nicht richtig.*

### 2.1 VERPACKUNGSINHALT

Packen Sie die Kamera aus und überprüfen den Verpackungsinhalt. Siehe Bild B auf der inneren vorderen Umschlagseite dieses Handbuchs.

1	Kamera	6	Netzkabelverlängerung
2	Akku	7	CD
3	Fernbedienung	8	Benutzerhandbuch und Schnellanleitung
4	Netzadapter	9	Dübel und Schrauben
5	USB-Kabel	10	Schraubendreher



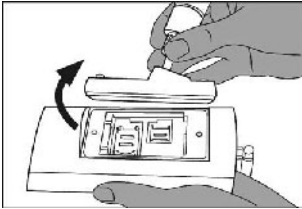
*Benutzen Sie nur Akkus, Ladegeräte und Zubehör, die für die Anwendung an diesem speziellen Modell genehmigt wurden. Wenn irgendwelche nicht genehmigten Geräte benutzt werden, können jegliche Zulassungen und Garantien erlöschen, und es kann gefährlich sein.*

## 2.2 INSTALLATION

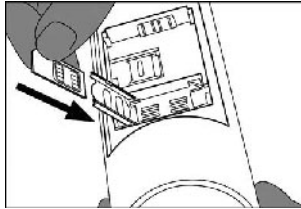


Eine erweiterte grafische Darstellung des Installationsverfahrens finden Sie in der Schnellanleitung.

- SIM-Karte und Akku in die Kamera einlegen



Schrauben Sie den Akkudeckel ab.

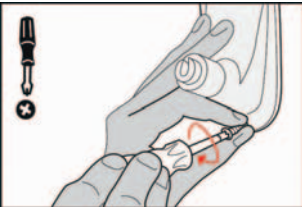


Legen Sie die SIM-Karte ein.

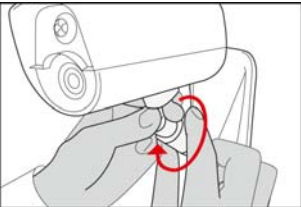


Legen Sie den Akku ein und schrauben den Deckel wieder an.

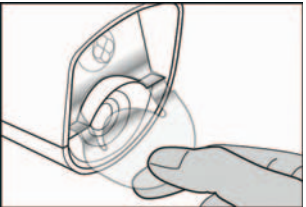
- Bringen Sie die Kamera an der ausgewählten Stelle an.



Markieren Sie die Befestigungslöcher und bohren sie in die Wand. Bringen Sie den Kamerahalter fest an.

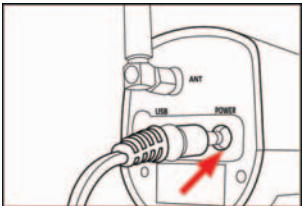


Stellen Sie die Kameraposition ein.

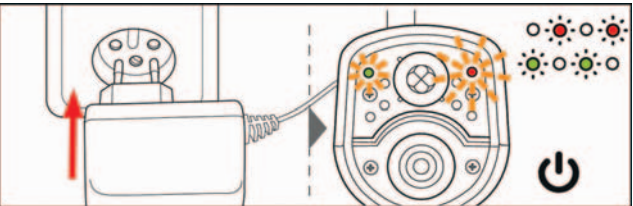


Entfernen Sie den Linsenschutz.

- Schließen Sie die Kamera an die Stromquelle an.



Stecken Sie das Netzkabel in die Kamera.

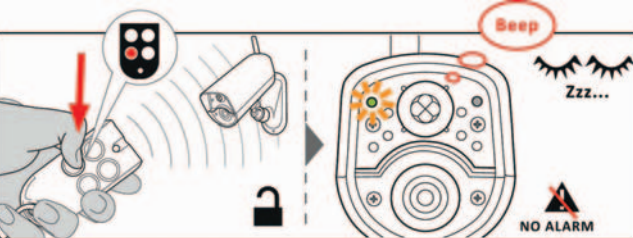



Stecken Sie den Netzadapter in die Wandsteckdose. Die Kamera wird automatisch angeschaltet. Warten Sie 30 Sekunden und überprüfen die LED-Lampen an der Vorderseite der Kamera IND-GSM-02.

- Tragen Sie Ihre Handynummer und Fernbedienungsnummer in die Kamera ein.



Rufen Sie die Kameranummer von Ihrem Handy aus an.



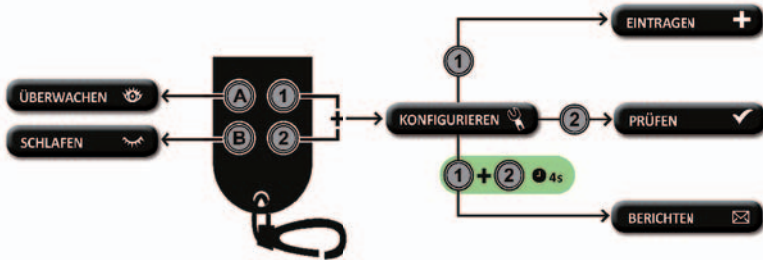
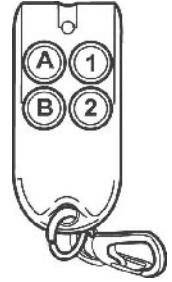
Drücken Sie auf der Fernbedienung die Taste .






## 3. ARBEITSWEISE DER KAMERA

### 3.1 FERNBEDIENUNG

Die Verpackung enthält eine drahtlose Fernbedienung (Typ 8006-RC), die benutzt werden kann, um zwischen den Kameramodi umzuschalten.


Die Änderung des Modus mit der Fernbedienung wird sowohl durch die LED-Lampen an der Vorderseite der Kamera als auch durch ein akustisches Signal angezeigt. Die LEDs und akustischen Signale haben folgende Bedeutung:






Kameramodus	LED-Lampensignale	Akustische Signale
ÜBERWACHEN	Lampen sind aus.	 Ein langer Piepton
SCHLAFEN	Grüne Lampe ist ständig an.	 Zwei lange Pieptöne
KONFIGURIEREN	Rote und grüne Lampen blinken langsam zusammen	 Drei lange Pieptöne
EINTRAGEN	Rote und grüne Lampen blinken langsam abwechselnd	 --
FEHLER	Rote Lampe ist ständig an.	 Vier kurze Pieptöne

### 3.2 ARBEITSMODI

Die Kamera hat drei Hauptarbeitsmodi: **SCHLAFEN**, **ÜBERWACHEN** und **KONFIGURIEREN**.



Modus	Beschreibung	Taste an der Fernbedienung
SCHLAFEN	Der SCHLAFEN-Modus ist ein Standbymodus der Kamera. Die Kamera erkennt keine Bewegung im Zielbereich, und die Hauptmelder sind deaktiviert. Die einzigen aktiven Melder sind diejenigen, die die Kamera selbst vor unerwünschter Manipulation durch Einbrecher schützen.	






Modus	Beschreibung	Taste an der Fernbedienung
ÜBERWACHEN	Im ÜBERWACHEN-Modus schützt die Kamera den Zielbereich vollständig, alle Melder sind aktiv.	
KONFIGURIEREN	Mit dem KONFIGURIEREN-Modus kann der Benutzer die Kameraeinstellungen ändern und die Kamera in andere spezielle Modi EINTRAGEN, PRÜFEN, USB) umschalten.	 und  zusammen

### **3.3 KONFIGURIEREN-MODUS**

Mit dem KONFIGURIEREN-Modus kann der Benutzer die Kameraeinstellungen ändern.

Um den KONFIGURIEREN-Modus mit der Fernbedienung zu öffnen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten  und . An der Vorderseite beginnen die roten und grünen LED-Lampen gleichzeitig langsam zu blinken.

Aus dem KONFIGURIEREN-Modus kann man in andere spezielle Modi (EINTRAGEN, PRÜFEN, BERICHTEN, USB) umschalten.

MODUS	BESCHREIBUNG	KOMMANDO
<b>EINTRAGEN</b>	Im EINTRAGEN-Modus können in die Kamera neue externe drahtlose Geräte wie Fernbedienungen, Melder, Sirenen usw. eingetragen werden. Auch eine neue Kontakttelefonnummer kann in diesem Modus einfach durch einen Anruf der Kamera eingetragen werden. Der Modus EINTRAGEN wird automatisch beendet, wenn eine neue Position eingetragen worden ist.	
<b>PRÜFEN</b>	Der PRÜFEN-Modus ist ein spezieller Modus, um alle Melderfunktionen zu prüfen, ohne eine unerwünschte Anzahl von Alarmberichten zu erzeugen. Die Kamera piept und blinkt nach der Aktivierung eines Melders.	
<b>BERICHTEN</b>	Im BERICHTEN-Modus sendet die Kamera entsprechend den Kameraeinstellungen einen speziellen Bericht an alle Kontakte (Anruf, MMS usw.). Beispiel für eine SMS aus der Kamera: Die Kamera IND-GSM-02 berichtet: Vom Benutzer ausgelöste Kameraprüfung, externes drahtloses Gerät RC-80(1), Zeit: 13/11/2008 11:33:49.	Drücken Sie die Tasten  und  4 Sekunden lang gleichzeitig
<b>USB</b>	In diesem speziellen Modus verhält sich die Kamera wie ein Standard-USB-Flashspeicher. Damit kann ohne Installation eines speziellen Kameratreibers auf dem PC auf die Dateien einer SD-Speicherkarte zugegriffen werden.	Drücken Sie die Netztaaste an der Rückseite der Kamera 



*Um die Sicherheit der Kamera zu schützen, werden nach 5-minütiger Untätigkeit spezielle Modi automatisch geschlossen.*

### **3.4 MELDER**

Die Kamera IND-GSM-02 vereint in sich viele Melder. Diese hochentwickelte Lösung der Kombination von verschiedenen Arten von Meldern macht es dem Benutzer möglich, den gewünschten Bereich vor vielen Drohungen zu schützen. In diesem Kapitel werden die Prinzipien der einzelnen Melder kurz beschrieben, die für die richtige Einstellung der Erkennung nötig sind.

#### **▶ PIR-Bewegungsmelder**

Der PIR-Melder (Passiver InfraRotmelder) oder Menschenkörpermelder ist die üblichste Art professioneller Sicherheitssystemmelder. Der PIR-Melder kann sogar sehr kleine Temperaturveränderungen vor der Kamera erkennen.

#### **▶ MIP-Melder (Motion-In-Picture - Bewegung vor der Kamera)**

Das Schlüsselprinzip dieses Melders leitet sich aus einem professionellen Überwachungskamerasystem ab. Er untersucht den Schauplatz ständig und erkennt jede Veränderung im Bild.

Ein hochentwickelter digitaler Algorithmus bietet einen hervorragenden Widerstand gegen Fehlalarme, die durch unwesentliche Veränderungen in den Bildern verursacht werden (Dunkelwerden, Einschalten der Straßenbeleuchtung usw.).

Der Benutzer kann einen Teil eines Bildes einfach maskieren (verstecken), damit in diesem Teil keine Veränderungen erkannt werden (Maskierung des Straßenverkehrs usw.), und die Empfindlichkeit entsprechend der Größe und Geschwindigkeit der Veränderung im Bild einstellen.

Da die DSP-Methode viel Energie verlangt, wird MIP gewöhnlich nach einer Warnung vom PIR-Melder aktiviert.

### ▶ **Glasbruchmelder (GBS)**

Der Glasbruchmelder wendet eine digitale Analyse des Tons aus dem Mikrofon an und kann einen charakteristischen Klang des zerbrechenden Fensters bis zu 9 m weit erkennen. Der Tür-/Fensteröffnungsmelder ist eine spezielle Art der Erkennung, bei der das akustische Signal gefiltert wird. Er kann die Infrarotwellen (Druckwellen) erkennen, die beim Öffnen der Tür oder des Fensters erzeugt werden. Der GBS-Sensor kann nur für Installationen im Haus benutzt werden.

### ▶ **Neigungs- und Schwingungsmelder (TILT)**

Der eingebaute Neigungs- und Schwingungsmelder kann eine unbefugte Einmischung oder unerwünschte Manipulation der Kamera erkennen.

*Beispiel: Stehlen des Kamerakörpers oder Ändern der Kameraposition.*



Da Schwingungsmelder sehr empfindlich sind, sollten sie nicht für Installationen im Freien benutzt werden, damit keine Fehlalarme durch Windböen ausgelöst werden.



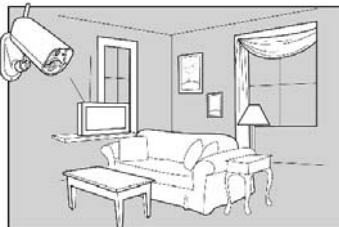
Die Melder sind für Anwendungen in Räumen mit einer Maximalentfernung von 10 m optimiert.

## **3.5 PROFILE**

Die Kamera erlaubt eine schnelle und einfache Einstellung aller notwendigen Melderparameter, indem eines der vordefinierten PROFILE gewählt wird. Diese Profile sind für die meisten Kameraanwendungen geeignet. Wenn nötig, kann das Profil vom Benutzer weiter eingestellt werden.

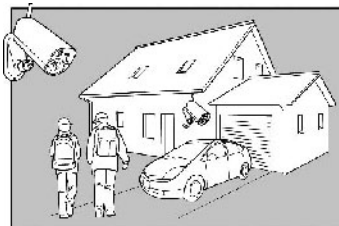
### ▶ **IM HAUS**

Das Profil IM HAUS ist für die Kamerainstallation in einem Gebäude (Haus, Etage, Büro) bestimmt. Im ÜBERWACHEN-Modus sind keine Menschenbewegungen, Zugluft, bedeutenden Temperaturänderungen oder lauten Geräusche zu erwarten.



### ▶ **IM FREIEN**

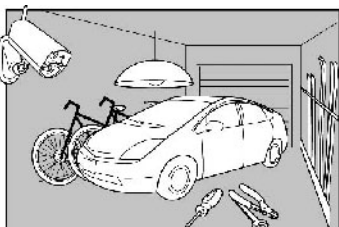
Das Profil IM FREIEN ist am besten für Kamerainstallation außerhalb des Hauses geeignet. Die Kamera vermindert die Empfindlichkeit seiner Melder im Modus IM FREIEN beträchtlich, da es viele mögliche Quellen gibt, die einen Fehlalarm auslösen könnten (Sonnenschein, Tiere, Straßenlärm, Wind usw.).



Zur Installation im Freien siehe Kapitel 5.9.

### ▶ **GARAGE**

Dieses Profil ist für die Installation in Ihrer Garage geeignet. Es ist dem Profil IM HAUS ähnlich. Außerdem bietet das Profil GARAGE eine Eintrittsverzögerung. Damit können Sie die Garage oder die Wohnungseingangstür zunächst öffnen und die Kamera während dieser Verzögerung in den SCHLAFEN-Modus umschalten.





## ► **BETREUUNG**

Das Profil BETREUUNG ist besonders zur Überwachung kleiner Kinder und älterer oder behinderter Personen geschaffen.

Wenn die Kamera im BETREUUNG-Modus benutzt wird, kann der Benutzer das Haus verlassen, sich in der Nähe des Hauses aufhalten und das schlafende Baby oder die kranke Großmutter usw. überwachen.



*Die internen akustischen Kamerasignale werden im Profil BETREUUNG ausgeschaltet. Auch der TILT-Melder ist gesperrt, damit die Kamera manipuliert werden kann.*




## ► **GESCHÄFT**

Das mächtigste Profil ist GESCHÄFT. In diesem Modus sind alle Melder aktiv, einschließlich der ständigen Bewegungserkennung (MIP). Dieses Profil bietet die höchste Qualität der Dauerüberwachung; daher ist es das Profil mit dem höchsten Energieverbrauch.

Dieses Profil passt genau an Stellen, die den ganzen Tag überwacht werden müssen und in der Nacht vollen Schutz brauchen, wie Geschäfte, Bürokorridore, Empfangsbereiche usw..

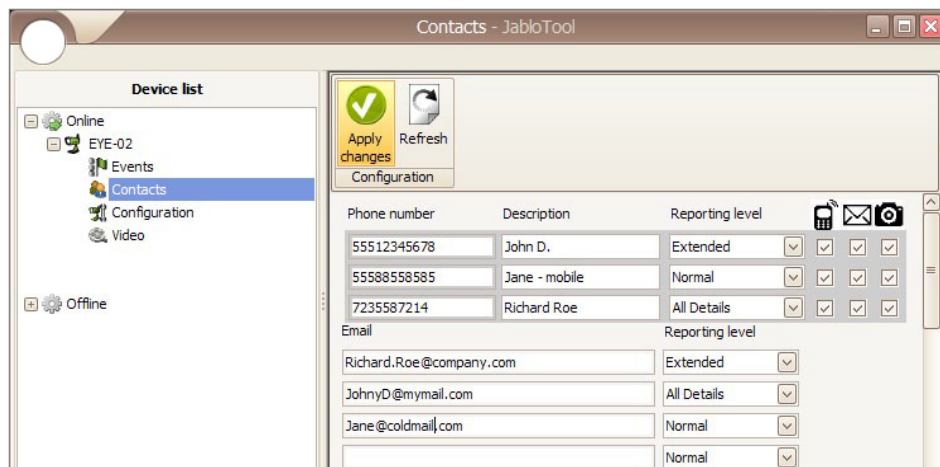





## **3.6 BERICHTE**

Die Kamera IND-GSM-02 kann Ereignisse an Handys (über Anruf , SMS , MMS ) oder an E-Mail-Adressen berichten. Es können bis zu 10 verschiedene Telefonnummern und 10 E-Mail-Adressen in der Kameraliste gespeichert werden.

Bei einem Alarm sendet die Kamera in der Standardeinstellung an alle eingetragenen Kontakte eine MMS und einen Anruf.

Die Kontakte können Sie mit der JabloTool-Software im Menü Contacts einrichten (siehe Kapitel 4).






Phone number	Description	Reporting level			
55512345678	John D.	Extended	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
55588558585	Jane - mobile	Normal	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
7235587214	Richard Roe	All Details	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Email	Reporting level
Richard.Roe@company.com	Extended
JohnyD@mymail.com	All Details
Jane@coldmail.com	Normal
	Normal

Für jeden gespeicherten Kontakt kann eine eigene Berichtsstufe eingestellt werden. Drei Stufen (Normal, Erweitert, Alle Details) zeigen, wie viele Ereignisse dem Kontakt berichtet werden sollten. Kontakte mit normaler Berichtsstufe empfangen nur ALARME, Kontakte mit erweiterter und detaillierter Berichtsstufe empfangen zusätzliche Berichte für bestimmte Ereignisse.

JabloTool erlaubt einem Benutzer auch, einige der Berichtskanäle zu sperren (Anrufe , SMS , MMS ) , indem das entsprechende Kontrollkästchen in der Kontaktzeile deaktiviert wird.

Neue Kontakte können auch über ein SMS-Kommando hinzugefügt werden (siehe Kapitel 4.2, KONFIGURIEREN-Kommandos).

Um einen neuen Kontakt durch Anrufen hinzuzufügen, können Sie die Kamera IND-GSM-02 direkt von einer neuen Telefonnummer aus anrufen, wenn sich die Kamera im EINTRAGEN-Modus befindet.

Wenn keine Telefone in der Kontaktliste gespeichert sind (nach der Installation einer neuen Kamera IND-GSM-02 oder nach der Werksrücksetzfunktion), schaltet sich die Kamera automatisch in den EINTRAGEN-Modus und wartet auf einen ankommenden Anruf.



Die Kamera sendet E-Mails mit der Antwortadresse [noreply@jablocom.com](mailto:noreply@jablocom.com). Überprüfen Sie bitte Ihren E-Mail-Client-Spamfilter, um E-Mails von dieser Adresse anzunehmen.

### 3.7 SICHERHEITSEINSTELLUNGEN

Die Kamera ist in den Werkseinstellungen durch kein Passwort geschützt.

Die Kamera verarbeitet SMS-Mitteilungen oder empfängt Anrufe nur von Telefonnummern, die in den Kontakten gespeichert sind.

Man kann zwei Passworte einrichten.

#### ► Fernzugangspasswort

Dieses Passwort ist für jeden Zugang zu Ihrer Kamera erforderlich (SMS, JabloTool). Wenn es benutzt wird, verarbeitet die Kamera SMS-Mitteilungen, die mit dem Passwort vor einer beliebigen Telefonnummer beginnen.

#### ► Konfigurationspasswort

Dieses Passwort wird für Konfigurationsänderungen ausschließlich von Kontakten benötigt.

Zur Passwordeinstellung oder -änderung benutzen Sie JabloTool oder die Konfigurations-SMS (Kapitel 4.2).



Das Passwort kann 4-31 Zeichen enthalten, zulässig sind die Symbole 0..9, a..z, A..Z. Das Passwort macht keinen Unterschied zwischen Groß- und Kleinschreibung.



Schützen Sie Ihre Kamera durch Einstellung des Fernzugangspassworts.

## 4. KONFIGURATION DER KAMERA

### 4.1 EINRICHTEN UND KONFIGURIEREN ÜBER PC

Die bequemste Weise, die Kamera IND-GSM-02 einzurichten und ihre Parameter zu konfigurieren, ist über einen PC und die JabloTool-Software.

Den JabloTool **DESKTOP** gibt es als Software auf der in der Kameraverpackung beigefügten Installations-CD.

Der JabloTool **WEB Server** arbeitet von [www.jablotool.com](http://www.jablotool.com) aus fern mit der Kamera zusammen.



Die Funktion der beiden JabloTool-Versionen ist dieselbe, der einzige Unterschied besteht in der Verbindungsmethode zur Kamera - **JabloTool WEB** verlangt eine Verbindung zum Internet und richtet eine kabellose Verbindung zur Kamera ein, **JabloTool DESKTOP** verbindet die Kamera über das USB-Kabel mit dem PC. Der Vorteil der USB-Verbindung ist die schnellere Datenübertragung von der Kamera.

## JabloTool DESKTOP-Software

Legen Sie die Installations-CD in Ihren Computer ein, starten Sie **“INSTALL.EXE”** und befolgen die Programmieranweisungen.



Verbinden Sie die Kamera EYE-02 nicht über USB mit Ihrem Computer, bevor Sie die Installation der JabloTool-Software von der CD abgeschlossen haben.



Die neueste Version der Installationssoftware kann von [www.jablotool.com/download](http://www.jablotool.com/download) heruntergeladen werden.

Schalten Sie die Kamera an und schließen sie mit dem USB-Kabel an den Computer an. Warten Sie, bis das Betriebssystem die Kamera erkennt. Klicken Sie dann auf das JabloTool-Symbol auf dem Desktop, um das Programm zu laden, und befolgen Sie alle Anweisungen auf dem Bildschirm.

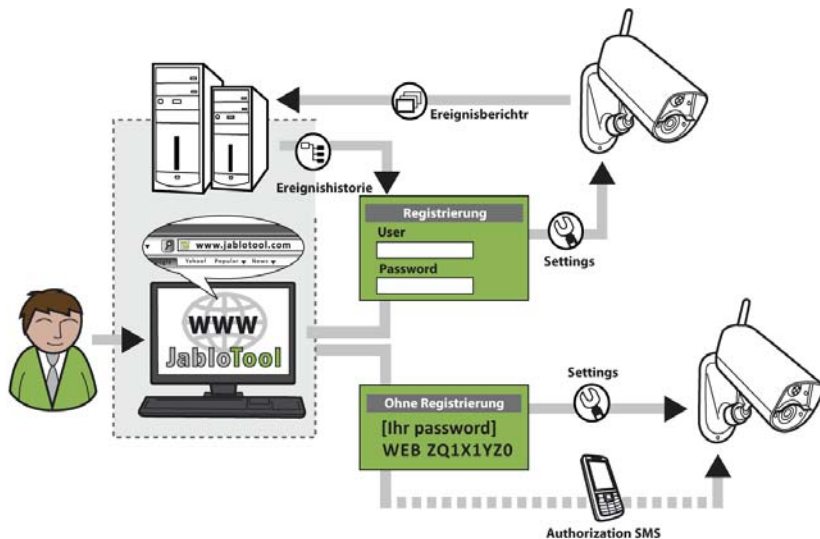


Die maximale Länge des USB-Kabels ist gewöhnlich 5 Meter. Wenn Ihre Kamera zu weit weg ist, kann es erforderlich sein, sie vorübergehend von ihrem Platz näher zum PC zu bringen.

### ► JabloTool WEB Server

JabloTool WEB ist ein Service bei [www.jablotool.com](http://www.jablotool.com) und wird registrierten Benutzern kostenlos angeboten.

Benutzer, die über JabloTool WEB auf die Kamera zugreifen, werden bei der Errichtung des Anschlusses an die Kamera begleitet. Wenn der Benutzer nicht registriert ist oder die Kamera nicht durch ein Fernzugangspasswort geschützt ist, muss der Benutzer zuerst ein spezielles SMS-Autorisierungskommando von seinem Handy senden, um die Verbindung der Kamera zu JabloTool auszulösen.



Autorisierung zwischen dem JabloTool WEB Server und der Kamera IND-GSM-02

## 4.2 SMS-KOMMANDOS

Die grundlegenden Kamerafunktionen der IND-GSM-02 können mit Textmitteilungskommandos (SMS) bedient werden, die zur Kamera gesendet werden. Kommandos werden nur akzeptiert, wenn sie von einem Handy gesendet werden, das in der Kontaktliste gespeichert ist.

Wenn die Kamera IND-GSM-02 durch das **Fernzugangspasswort** oder das **Konfigurationspasswort** geschützt ist, muss jede SMS mit dem entsprechenden Passwort beginnen. Wenn die Kamera mit dem Passwort benutzt wird, kann sie von **jedem** Telefon aus bedient werden.



Beachten Sie bitte, dass Passworte und Kommandos nicht zwischen Groß- und Kleinschreibung unterscheiden.

## ► Steuerkommandos

Steuerkommandos berichten über den Kamerazustand oder ändern ihn.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG
<b>ÜBERWACHEN</b>	Schaltet die Kamera IND-GSM-02 in den Modus <b>ÜBERWACHEN</b> um. <b>Beispiel:</b> <Fernzugangspasswort> ÜBERWACHEN Wenn der Fernzugang zur Kamera durch das Passwort MIKE geschützt ist, dann muss das Kommando gesendet werden als: MIKE ÜBERWACHEN Die Kamera bestätigt die Mitteilung mit einer Status-SMS.
<b>SCHLAFEN</b>	Schaltet die Kamera IND-GSM-02 in den Modus <b>SCHLAFEN</b> um.
<b>STATUS</b>	Die Kamera schickt eine SMS zurück, in der der aktuelle Kamerastatus gezeigt wird. <b>Beispiel:</b> Status der Kamera IND-GSM-02: SCHLAFEN-Modus, Zeit: 12/11/2009 13:56:31, SchalterX: Aus, SchalterY: An
<b>BILD</b>	Die Kamera IND-GSM-02 schickt eine Multimediainmitteilung mit dem Bild des aktuellen Schauplatzes vor der Kamera zurück.
<b>BERICHT-SMS</b>	Die Kamera IND-GSM-02 sendet einen Bericht der letzten 10 Ereignisse. Die Kamera sendet bis zu 5 SMS.
<b>BERICHT-MMS</b>	Die Kamera IND-GSM-02 sendet eine MMS mit dem letzten Alarmereignis, das in der Kamerahistorie aufgezeichnet wurde.
<b>KONTOSTAND &lt;USSD&gt;</b>	Dieses Kommando ist speziell für Prepaid-SIM-Karten. Die Kamera sendet eine Textmitteilung mit der Information über das aktuelle Kontosand Ihrer SIM-Karte zurück. Diese Funktion wird von Ihrem Netzbetreiber angeboten und könnte in einigen Netzwerken nicht richtig funktionieren. Nach der ersten Benutzung dieses Kommandos behält die Kamera den USSD-Teil. Es ist möglich, das KONTOSTAND-Kommando nur ab dann zu senden.
<b>HILFE</b>	Die Kamera sendet eine Textmitteilung mit einer Liste der SMS-Kommandos zurück.
<b>INTERNET</b>	Das Kommando ist zur Verbindung der Kamera mit dem JabloTool-Server. Der Server beschreibt den genauen Syntax des Kommandos.
<b>SchalterX</b> ----- <b>SchalterY</b>	Wenn die Kamera in ein drahtloses Relais eingetragen ist, schaltet sie dieses Kommando auf den programmierbaren Ausgang. Die Parameter sind AN und AUS. Wenn Sie am Ausgang einen Impuls erzeugen wollen, senden Sie das Kommando AN <Zeit in Sekunden>. Siehe bitte Kapitel OASIS-Drahtlosgeräte. <b>Beispiel:</b> SchalterX AN Schaltet den PGX-Ausgang des Drahtlosrelais an. <b>Beispiel:</b> <Konfigurationspasswort> SchalterY AUS <b>Beispiel:</b> SchalterX AN 30 Schaltet 30 Sekunden lang den PGX-Ausgang an

## ► KONFIGURIEREN-Kommandos

KONFIGURIEREN-Kommandos ändern die Einstellungen der Kamera. Die Kamera bestätigt die Konfigurationskommandos mit einer SMS.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG
<b>KONFIGURIEREN PROFIL &lt;Profil&gt;</b>	Für die Profileinstellung <Profil> gibt es <b>IM HAUS, IM FREIEN, GARAGE, GESCHÄFT</b> oder <b>BETREUUNG</b> . <b>Beispiel:</b> KONFIGURIEREN PROFIL GESCHÄFT Die Kamera schaltet auf das Profil GESCHÄFT um. <b>Beispiel:</b> <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN PROFIL IM HAUS Die Kamera wird auf das Profil <b>IM HAUS</b> umgeschaltet.
<b>KONFIGURIEREN KONTAKT</b>	Einen neuen Kontakt hinzufügen. <b>Beispiel:</b> KONFIGURIEREN KONTAKT MeineEmail@domain.com Die E-Mail-Adresse MeineEmail@domain.com wird der Kontaktliste der Kamera hinzugefügt, die ALARM-Berichte einschließlich der Videoaufnahmen werden an diese E-Mail-Adresse geschickt. <b>Beispiel:</b> <Konfigurationspasswort> KONFIGURIEREN KONTAKT +420774770123 Die Telefonnummer +420 774 770 123 wird der Kontaktliste der Kamera hinzugefügt. Die ALARME werden entsprechend den Standardeinstellungen über Anruf und MMS an diese Telefonnummer berichtet.

KOMMANDO	BESCHREIBUNG
<b>KONFIGURIEREN SPRACHE</b> <Sprache>	Ändert die Spracheinstellungen der Kamera IND-GSM-02. Die Kamera ändert die Sprache automatisch entsprechend der eingelegten SIM-Karte. Wenn die Sprache der SIM-Karte nicht installiert ist, bleibt der Text in Englisch. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN SPRACHE DEU</i> ändert die Standardsprache in Deutsch.  <i>Mögliche Sprachen: ENG, DEU, SPA, FRA, FIN, SWE, NOR, SQI, ARA, CES, DAN, ELL, HRV, HUN, ITA, NLD, POL, POR, RON, RUS, SLK, SWE, TUR.</i>  Um eine Liste der aktuell in der Kamera installierten Sprachen zu erhalten, schicken Sie eine SMS: HILFE SPRACHE <b>Beispiel:</b> <i>für die Antwort aus der Kamera:</i> <i>Kamera IND-GSM-02 Hilfe: SPRACHE ENG, CES, DEU, SPA, FRA</i>
<b>KONFIGURIEREN VERZÖGERUNG</b> <Zeit>	Ändert die Timereinstellung für die Austrittsverzögerung, <Zeit> ist in Sekunden. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN VERZÖGERUNG 25</i> stellt die Austrittsverzögerung auf 25 Sekunden ein.
<b>KONFIGURIEREN NETZ</b> <Modus>	Ändert den Netzmodus, <Modus> kann NORMAL oder BATTERIE sein. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN NETZ BATTERIE</i> ändert den netz modus in BATTERIE
<b>KONFIGURIEREN DATUM</b>	Stellt das Datum und die Zeit im Format JJJJ-MM-TT HH:MM:SS ein. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN DATUM 2009-10-24 08:34:02</i>
<b>KONFIGURIEREN ZUGRIFF</b>	Mit diesem Kommando wird das Fernzugangspasswort eingestellt oder geändert. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN ZUGRIFF 1234</i> zum Einstellen des Passworts <b>Beispiel:</b> <i>1234 KONFIGURIEREN ZUGRIFF 4321</i> zum Ändern des Passworts
<b>KONFIGURIEREN PASSWORT</b>	Mit diesem Kommando wird das Konfigurationspasswort eingestellt oder geändert. <b>Beispiel:</b> <i>KONFIGURIEREN PASSWORT 1234</i> zum Einstellen des Passworts <b>Beispiel:</b> <i>Joana KONFIGURIEREN PASSWORT Susie</i> zum Ändern des Passworts



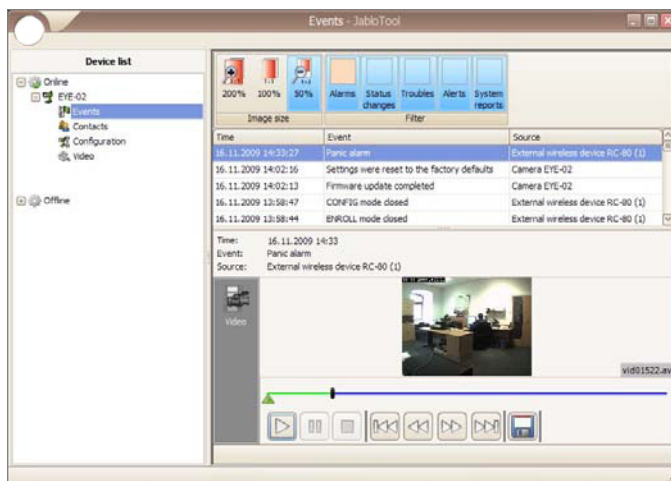
Wenn die Kamera auf eine andere Sprache als Englisch umgeschaltet wird, nimmt sie immer noch auch englische Kommandos an.

### 4.3 EREIGNISBERICHTE

Jedes von der Kamera IND-GSM-02 aufgenommene Ereignis wird in der Kamera gespeichert.

Das aufgenommene Ereignis besteht aus Datum und Zeit, der genauen Beschreibung des Ereignisses einschließlich seiner Quelle und einer Videoaufnahme.

Beispiel für die Ereignishistorie, wie sie die JabloTool-Software anzeigt:





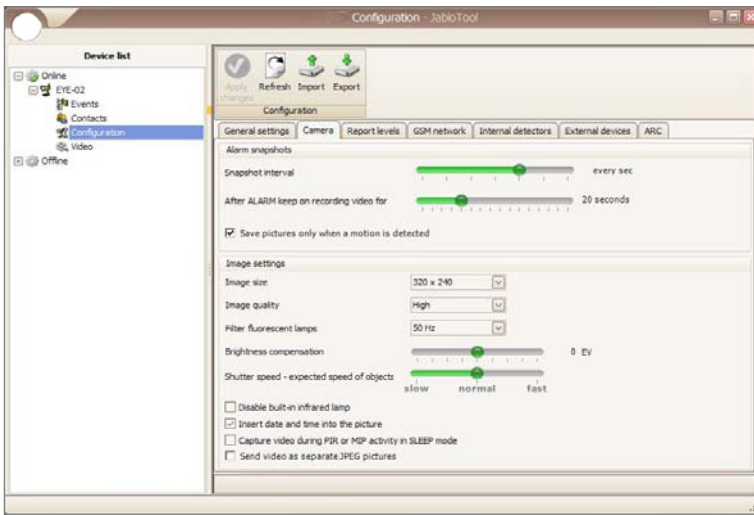
Es gibt viele Arten von Ereignisaufzeichnungen. Die wichtigsten sind die ALARM-Berichte, die sofort an die Kontakte aus der Kontaktliste berichtet werden. Weitere Arten von Aufzeichnungen sind die WARNUNGS-Aufnahmen (ähnlich wie ALARM, aber WARNUNGEN werden nicht an die Kontakte berichtet) oder einige technische Berichte. (Beispiel: Informationen über Stromausfall).

#### 4.4 VIDEOAUFNAHMEEINSTELLUNG (NUR ÜBER JABLOTOOL ZUGÄNLICH)

Die Kamera gestattet eine genaue Einstellung aller wichtigen Parameter, um Videoaufnahmen unter vielen Bedingungen zu sammeln.

Parameter	Einstellungen	Beschreibung
<b>Schnappschussintervall</b>	von 20 Bildern pro Sekunde bis 1 Bild alle 5 Sekunden	Die Häufigkeit der Schnappschüsse. Je höher die Häufigkeit, desto größer die Videoaufnahmedatei.
<b>Nach dem ALARM wird die Videoaufnahme behalten für</b>	(0 s, 5 s, 10 s,... 2 min, 5 min, 10 min) <i>Standardwert ist 20 Sekunden</i>	Die Kamera behält die Videoaufnahme eine Zeit lang nach dem ALARM.
<b>Bilder nur speichern, wenn Bewegung festgestellt wird</b>	Der nächste Schnappschuss (Einzelbild) wird in der Videoaufnahmedatei nur gespeichert, wenn eine Veränderung gegenüber dem vorigen Schnappschuss festgestellt worden ist. Wenn die Bilder fast dieselben sind, wird es nicht gespeichert. Mit dieser Einstellung kann die Größe der Videodatei <b>BETRÄCHTLICH</b> verringert werden.	
<b>Bildgröße</b>	160x120, 320x240, 640x480 Pixel <i>Standardwert ist 320x240 Pixel</i>	Bildauflösung in Pixel. Eine höhere Auflösung vergrößert die Qualität der aufgenommenen Bilder, aber sie vergrößert auch die Größe der Videodateien und verlängert die Übertragungszeit über das GSM-Netzwerk.
<b>Bildqualität</b>	5 Werte der JPEG-Kompression	Werte der JPEG-Kompression. Eine höhere Kompression verringert die Dateigröße und vermindert die Bildauflösung etwas.
<b>Leuchtstofflampen filtern</b>	(AUS, 50 Hz, 60 Hz), Standard ist AUS	Wenn der Schauplatz durch Standardleuchtstofflampen beleuchtet wird, wird dadurch unerwünschtes Blinken der Lampen ausgefiltert. Stellen Sie die Standardnetzfrequenz Ihres Landes ein.
<b>Helligkeitskompensation</b>	+/- 2EV in Schritten von 0,5EV, Standard ist 0	Die Kamera berechnet die beste Helligkeit der Bilder automatisch. Diese Einstellung erlaubt die Änderung des voreingestellten Helligkeitswerts.
<b>Erwartete Geschwindigkeit der Objekte (Verschlussgeschwindigkeit)</b>	(schnell, normal, langsam), Standard ist normal	Standardeinstellung ist NORMAL. Stellen Sie SCHNELL ein, wenn sich schnell bewegende Objekte vor die Kamera kommen können (Autos, rennende Personen usw.). LANGSAM ist hauptsächlich für Türüberwachung und für dunkle Räume geeignet.
<b>Eingebaute Infrarotlampe ausschalten</b>	Die interne Infrarotlampe wird automatisch angeschaltet, wenn die Helligkeit des Schauplatzes für die normale Kamerafunktion zu gering ist. Mit dieser Option wird die automatische Funktion ausgeschaltet. Das wird meistens gemacht, wenn die Beleuchtung durch eine Außenlampe erfolgt.	
<b>Einfügen des Datums und der Zeit ins Bild</b>	Es wird ein kleiner Zeitstempel in die linke obere Ecke des Bildes eingefügt. Das hilft, die genaue Zeit des Schnappschusses zu bestimmen.	
<b>Videoaufnahme, wenn PIR oder MIP im SCHLAFEN-Modus aktiv ist</b>	Die Videoaufnahme wird auch im SCHLAFEN-Modus fortgesetzt, wenn vor der Kamera eine Aktivität festgestellt wird. Das ist gut für Geschäfte, Tankstellen und andere Stellen zu gebrauchen, die ständig überwacht werden müssen.	
<b>Video als separate JPEG-Bilder senden</b>	Anstelle von AVI-Videodateien werden 5 JPEG-Bilder durch E-Mail versendet.	





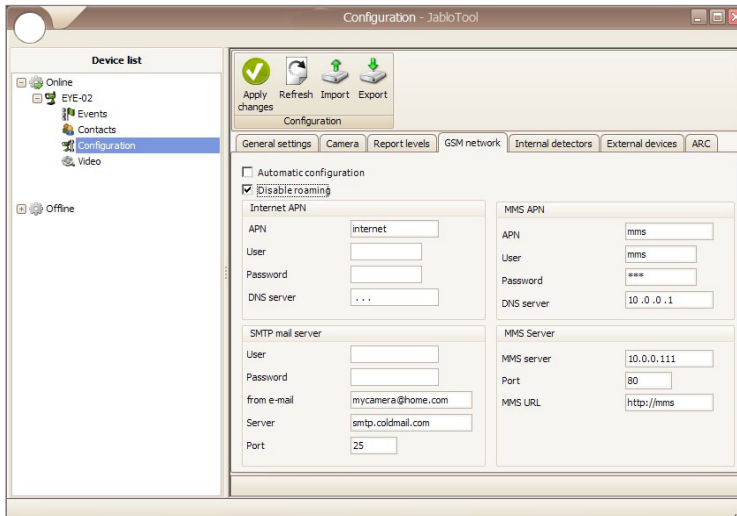
#### **4.5 GSM-NETZERKEINSTELLUNG**

Die Kamera benötigt die genauen Einstellungen der GSM-Netzwerkparameter. Diese Parameter hängen von dem Land, in dem Sie leben, und vom benutzten GSM-Netzwerk ab.

Die Kamera kann die richtige Einstellung für die meisten GSM-Netzwerke automatisch vornehmen. Wenn es einige spezielle Einstellungen für Ihr GSM-Netzwerk gibt, die Sie von Ihrem GSM-Netzwerkbetreiber erhielten, können Sie es manuell in JabloTool, Device configuration, Ordner GSM network konfigurieren.



*Die genauen Parametereinstellungen erhalten Sie von Ihrem GSM-Netzwerkbetreiber.*



### 5.1 ANRUFSTEUERUNG

Die Kamera bietet eine grundlegende Steuerfunktion, wenn sie vom Telefon eines Benutzers angerufen wird. Wenn eine Telefonnummer, die in den Kontakten gespeichert ist, die Kamera anruft, beantwortet die Kamera den Anruf und gibt die grundlegende Menünavigation wieder:

► **Willkommen beim Kameramenü:**

- Um einen Ton aus dem Kameramikrofon zu hören ..... drücken Sie 1,
- um eine MMS mit einem aktuellen Bild zu erhalten ..... drücken Sie 2,
- um eine MMS mit der letzten Alarmaufnahme zu erhalten ..... drücken Sie 3,
- um die letzte Ereignishistorie in einer Textmitteilung zu erhalten ..... drücken Sie 4,
- um die Kamera in den ÜBERWACHEN-Modus umzuschalten ..... drücken Sie 7,
- um die Kamera in den SCHLAFEN-Modus umzuschalten ..... drücken Sie 9,

Der Benutzer kann die gewünschte Aktion auswählen, indem er die entsprechende Zifferntaste am Handy drückt.

### 5.2 NACHTSICHT

Die Kamera ist mit einer Nachtsichtfunktion ausgestattet, mit der Infrarotspektrumsfotos aufgenommen werden können.

Die Kamera hat eine eingebaute LED-Lampe, die den Schauplatz mit unsichtbarem Infrarotlicht beleuchten kann. Obwohl das menschliche Auge solches Licht nicht sehen kann, kann das Kamerachip selbst in diesem Spektrum ein Bild aufnehmen.

Die Infrarotlampenbeleuchtung wird automatisch aktiviert, wenn eine Bildaufnahme erforderlich ist und das Umgebungslicht zu schwach ist.



*Der Nachtschauplatz kann durch Reflexion der Infrarotlampe von in der Nähe befindlichen Gegenständen überbelichtet werden. In solch einem Fall kann die interne Infrarotlampe bei der Kamerakonfiguration deaktiviert werden und stattdessen eine externe Infrarotlampe benutzt werden. Weitere Informationen zur Infrarotbeleuchtung finden Sie in den Hinweisen zur Anwendung auf [www.jablocom.com/AN/](http://www.jablocom.com/AN/).*

### 5.3 ÜBERWACHUNG

Die Kamera kann alle Ereignisse vom System an das professionelle Alarmempfangszentrum - ARC (auch als Zentrale Überwachungsstation bekannt) berichten.

Siehe Bild "E" auf der hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs, um die IND-GSM-02-Kommunikation mit der kommerziellen Sicherheitsagentur ARC zu verstehen.

Berichte werden entsprechend den internationalen Standardkommunikationsprotokollen erzeugt. Die Protokolleinstellungen werden vom befugten ARC-Serviceprovider vorgenommen, wenn Sie seinen Service abonnieren. Die unterstützten Protokolle finden Sie unter den Hinweisen zur Anwendung auf [www.jablocom.com/AN/](http://www.jablocom.com/AN/).

### 5.4 AN- UND AUSSCHALTEN

Um die Kamera auszuschalten, schalten Sie sie zunächst in den **KONFIGURIEREN**-Modus (siehe Kapitel 3.3). Ziehen Sie das Netzkabel von der Kamera ab und halten die Netztaaste an der Rückseite **3 Sekunden** lang gedrückt. Wenn die grüne Lampe an der Vorderseite ausgeht, geht die Kamera außer Betrieb.

Um die Kamera anzuschalten, halten Sie die Netztaaste an der Rückseite der Kamera gedrückt. Halten Sie die Taste gedrückt, bis die grüne Lampe an der Vorderseite angeht. Der Inbetriebnahmevergang hat begonnen, und Sie können die Taste loslassen.

Die Kamera wird auch automatisch hochgefahren, wenn Sie an den Netzadapter oder mit einem USB-Kabel an den PC angeschlossen wird.



*Wenn die Kamera für längere Zeit oder zum Transport ausgeschaltet werden soll, ist sehr zu empfehlen, den Pufferbatterie aus der Kamera IND-GSM-02 herauszunehmen.*

## 5.5 AKKUMODUS

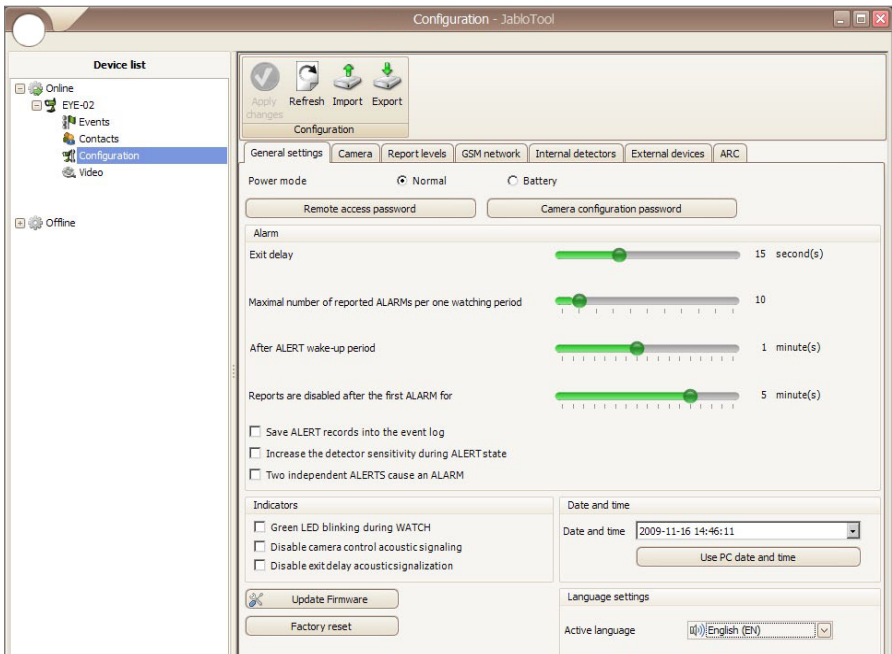
Die Kamera hat einen internen Li-Ion-Pufferakku, durch den es möglich ist, bei Stromausfall zu arbeiten. Mit dem Pufferakku kann die Kamera etwa **24 Stunden** arbeiten. Die individuelle Arbeitsdauer des Akkus kann schwanken und hängt von vielen Faktoren wie ausgewähltes Kameraprofil, Anzahl der Ereignisse, Qualität des GSM-Signals usw. ab.

In bestimmten Fällen, wenn Sie sich zum Beispiel an Orten befinden, an denen es keinen Strom gibt, kann es wünschenswert sein, die Betriebsdauer des Akkus zu verlängern. In solch einem Fall können Sie den speziellen **AKKU**-Modus benutzen.

Wenn Sie sich im **AKKU**-Modus befinden, verringert die Kamera ihren Stromverbrauch drastisch (sie meldet sich vom GSM-Netzwerk ab, schaltet den Kurzbereichsfunkempfänger aus und schaltet dem Bewegungsmelder nur nach einer **WARNUNG** an). Das bedeutet, dass die Kamera im **AKKU**-Modus nicht durch Anrufe oder SMS-Kommandos erreicht werden kann. Außerdem können die externen Melder und Fernbedienungen nur während dieser 2 Minuten benutzt werden.

Die Kamera lässt alle internen Melder weiterarbeiten und berichtet über alle Ereignisse, wie im **NORMALEN** Modus. Nach einem **ALARM** schaltet die Kamera den Funk an und meldet sich 2 Minuten lang beim GSM-Netzwerk an. Nur während dieser 2 Minuten reagiert sie auf Anrufe, SMS-Kommandos und Fernbedienungen.

Mit einem vollgeladenen Akku kann die Kamera im **AKKU**-Modus bis zu 30 Tage arbeiten.



## 5.6 MICROSD-KARTE

Die Kamera ist mit einem microSD-Speicherkartensteckplatz ausgestattet, der eine weitere Erweiterung der internen Speicherkapazität gestattet. Die Kamera wird mit einer eingelegten 1 oder 2 GB-Speicherkarte geliefert.

Die JABLOTOOL-Software gestattet Ihnen, auf die SD-Karte als Standardflashspeicher zuzugreifen (EYE-02/Advance user/Mass storage device). Andere Funktion der Kamera werden gesperrt, während der PC direkt auf die SD-Karte zugreift.

Wenn Sie sich die SD-Karte ansehen, finden Sie folgende Ordnerstruktur:

<b>HISTORY</b>	Dieser Ordner enthält die Dateien mit dem vollständigen (alle Details) Protokoll der Ereignishistorie. Die Dateien sind der Reihe nach im Format "ev00001.txt" gespeichert.
<b>PICTURE</b>	Archiv der statischen JPEG-Dateien, die bei ALARMEN aufgenommen wurden (Zum Beispiel: "p0065401.jpg")
<b>VIDEO</b>	Archiv der AVI-Videodateien, die bei ALARMEN aufgenommen wurden (Zum Beispiel: "vid01021.avi")
<b>config.txt</b>	Die Datei mit der aktuellen Konfiguration der IND-GSM-02 - kann zur Sicherung oder Wiederherstellung der Konfiguration benutzt werden.



Die Kamera lässt mindestens 10% freien Platz auf der Speicherkarte. Alte Dateien werden automatisch gelöscht.

## **5.7 AUF WERKSEINSTELLUNGEN RÜCKSETZEN**

Wenn nötig, kann die Kamera auf die Werkseinstellungen RÜCKGESETZT werden, indem Sie diese Anleitung befolgen:



**WARNUNG: ALLE BENUTZEREINSTELLUNGEN, KONTAKTE UND EREIGNISSE WERDEN GELÖSCHT! DIE SPEICHERKARTE WIRD FORMATIERT.**

- Schalten Sie die Kamera aus
- Halten Sie die Netztaaste an der Rückseite der Kamera gedrückt.
- Schließen Sie den Netzadapter an, während Sie die Netztaaste 6 Sekunden lang gedrückt halten.
- Warten Sie, bis die grünen und roten Lampen zusammen blinken.
- Lassen Sie die Netztaaste los.
- Alle Einstellungen und externen Geräte sind gelöscht worden - die Kamera IND-GSM-02 ist in den KONFIGURIEREN-Modus geschaltet worden und wartet auf die Eintragung der Fernbedienung und der grundlegenden Kontakteinstellungen.

## **5.8 EXTERNE DRAHTLOSGERÄTE**

Die Kamera hat ein eingebautes Kurzbereichs-Sendeempfangsgerät, mit dem eine Kommunikation mit vielen professionellen Sicherheitsfunkgeräten aus dem System 8000 möglich ist (siehe [www.indexa.de](http://www.indexa.de)).

Das ist eine sehr einfache Möglichkeit, Ihre Kamerafunktion zu erweitern, damit Sie zusätzliche Dienste erhalten wie:

- Heizsteuerung mit Handy
- PANIK-Tastenfunktion für ältere oder behinderte Menschen.

Siehe Tabelle auf der inneren hinteren Umschlagseite dieses Handbuchs zu einem kurzen Überblick über die vorhandenen Arten von drahtlosen Geräten.

Zum Eintragen eines neuen Geräts benutzen Sie die JabloTool-Software (EYE-02/Configuration/External devices/Add new device), oder schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**.

Zur Installation aller drahtlosen Bestandteile befolgen Sie ihr Handbuch.

- Fernbedienungen / Paniktasten: schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**, drücken Sie eine beliebige Taste auf der Fernbedienung.
- Melder: schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**, legen Sie den Akku in den Melder.
- 8000 L Sirene: schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**, stecken Sie die Sirene in die Wandsteckdose.
- 8000 A Sirene: schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**, schließen Sie den Akku an die Sirenensteckdose an.
- 8002-AC Drahtlosrelais: schalten Sie die Kamera in den **EINTRAGEN-Modus**, befolgen Sie das Handbuch des 8002-AC. Um den Sender der Kamera zu aktivieren, drücken Sie kurz die Netztaaste an der Kamera.

Wenn die Kamera in das Drahtlosrelais eingetragen ist, können Sie die Funktion der Relaisausgänge auswählen. Die Ausgänge können durch eine SMS gesteuert werden, der Kameramodus kann signalisiert werden usw.. Die Einstellungen nehmen Sie in JabloTool EYE-02/Configuration/External devices/Programmable outputs vor.



Weitere Informationen zur Infrarotbeleuchtung finden Sie in den Hinweisen zur Anwendung auf [www.jablocom.com/AN/](http://www.jablocom.com/AN/).

## 5.9 AUSSENINSTALLATION

Obwohl das Gehäuse der Kamera einen normalen Feuchtigkeitswiderstand bietet, ist es erforderlich, ein zusätzliches Kunststoffgehäuse zu verwenden, wenn die Kamera im Freien angebracht wird, um sie vor Regen und Schnee zu schützen.

Besuchen Sie bitte die Webseite [www.jablocom.com/AN/](http://www.jablocom.com/AN/), um detaillierte Anwendungsanmerkungen zur Außeninstallation oder zur Anwendung mit einer Solarzellenplatte zu sehen.

## 6. WARTUNG

Die Kamera IND-GSM-02 braucht keine spezielle Wartung.

- Überprüfen Sie mindestens einmal im Monat die Ereignisberichtsfunction mit dem BERICHTEN-Kommando.
- Überprüfen Sie regelmäßig die normale Funktion aller Melder durch den PRÜFEN-Modus.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterie der Fernbedienung durch Drücken einer beliebigen Taste. Wenn die Lampe Ihrer Fernbedienung nicht angeht, ist die Batterie entladen und muss gewechselt werden. Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue desselben oder gleichwertigen Typs.
- Überprüfen Sie die Kapazität des Akkus einmal im Jahr - siehe Kapitel 8.1 Informationen über den Akku.

## 7. FEHLERSUCHE

JABLOCOM gibt regelmäßig neue Versionen der Software für die Kamera und die JabloTool-Software heraus. Besuchen Sie [www.jablocom.com](http://www.jablocom.com), um die neueste Version der Firmware für die Kamera, unterstützende Software und genaue Anweisungen zur Fehlersuche zu suchen.

Problem / Fehlermeldung	Lösung
<b>ROTE Lampe an der Vorderseite der Kamera scheint</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ihre SIM-Karte ist außer Betrieb oder ist durch einen PIN-Code gesperrt - nehmen Sie die SIM-Karte aus der Kamera, stecken sie in Ihr GSM-Telefon und versuchen einen Anruf zu tätigen und eine SMS zu senden. Wenn PIN-geschützt, entfernen Sie bitte den PIN-Code oder setzen ihn auf den Standardnetzwerkwert zurück.</li><li>• Ihre SIM-Karte ist nicht richtig in die SIM-Kartenhalterung eingelegt, oder das Telefon unterstützt den Typ Ihrer SIM-Karte nicht. Prüfen Sie, ob die SIM-Karte ordnungsgemäß in die Halterung eingelegt ist, oder wenden Sie sich an Ihren GSM-Serviceprovider.</li><li>• Den Kameraort erreicht kein GSM-Netzwerksignal - überprüfen Sie die Qualität des GSM-Netzwerksignals direkt am Ort der Kamerainstallation: Bringen Sie Ihr Handy dicht an die Kamera, warten ein paar Sekunden und lesen die Signalstärke vom Display des Handys ab. Wenn das Signal zu schwach ist, könnten Sie versuchen, die Originalkamera-GSM-Antenne durch einen anderen genehmigten Typ von GSM-Antenne mit höherer Verstärkung zu ersetzen.</li></ul>
<b>Die Kamera EYE-02 reagiert nicht auf die Fernbedienung</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Batterie in der Fernbedienung ist leer - drücken Sie eine Taste und überprüfen, ob die Lampe an Ihrer Fernbedienung angeht. Wenn nicht, wechseln Sie die Batterie der Fernbedienung.</li><li>• Die Fernbedienung ist versehentlich aus der Kamerakonfiguration der IND-GSM-02 gelöscht worden - benutzen Sie einen PC mit JabloTool-Software, öffnen Sie den EINTRAGEN-Modus und drücken eine beliebige Taste an der Fernbedienung, um sie in die Kamera IND-GSM-02 einzutragen.</li></ul>

Wenn sich die Kamera unnormal verhält, versuchen Sie bitte die Firmware der Kamera mit der neuesten Version zu aktualisieren. Benutzen Sie dazu JabloTool, Configuration, Control panel, Firmware upgrade.

## 8. TECHNISCHE DATEN

Kameraabmessungen	155x75x55 mm, 300 g
Verpackungsabmessungen	300x215x75 mm, 950 g
Erweiterte Speicherkapazität	microSD-Kartensteckplatz, maximale Kapazität 4 GB Standardverpackung enthält 1GB SD-Speicherkarte
Bildauflösung	VGA (640x480), QVGA (320x240), QQVGA (160x120)
Bildformat	JPEG, EXIF 2.2
VideofORMAT	MJPEG
Linse	AB29, Sichtwinkel 95°, optional: AB20 (138°), Long AB46 (58°)
Infra-Reflektor	6x Infra LED, 6x 100 mW, Wellenlänge 850 nm, Ausstrahlungswinkel 80°
MMS-Support	MMS Version 1.2 über WAP 2.0
Ereignishistorie	minimal 100 Aufnahmen in einen internen Speicher + weitere in die SD-Karte
Betriebstemperatur	-20°C bis +55°C; 25 bis 75 % Luftfeuchtigkeit
Netzadapter	100 - 240 V AC, 50 bis 60 Hz, 5 V/2 A DC
Pufferakku	Li-Ion-Akku, 1300 mAh
GSM-System	Quad-Band 850/900/1800/1900 MHz
GSM-Antenne	Externe GSM-Antenne +2,5 dBi, SMA-Anschluss
Datenanschluss	EDGE Klasse 10; GPRS Klasse 10: maximal 85,6 kbit/s, CS1, CS2, CS3 und CS4,
Audioparameter	Echokompensation, Rauschunterdrückung, HR, FR, EFR und AMR Audiocodec
Audiüberwachung	Eingebautes hochempfindliches ungerichtetes Mikrofon mit DSP-Verarbeitung
PC-Anschluss	USB 2.0
Interne Alarmmelder	MIP-Melder (Motion-in-Picture - Bewegung vor der Kamera) PIR-Bewegungsmelder Glasbruchmelder Neigungs- und Schwingungsmelder
Kurbereichsfunk	868 MHz, betrieben entsprechend ERC REC 70-03
Fernbedienungstyp	RC-86 Alkaline-Batterie Typ L1016 (6,0 V), typische Lebensdauer der Batterie etwa 3 Jahre Entspricht ETSI EN 300220, EN 55022, EN 50134-2, EN50130-4, EN60950-1

### 8.1 INFORMATIONEN ÜBER DEN AKKU

Die Kamera wird von einem Netzadapter gespeist und hat einen aufladbaren Reserveakku. Der Akku liefert der Kamera Strom, wenn das Netz ausfällt. Der Akku kann nach einiger Zeit verschleiben. Die Kapazität des Akkus sollte mindestens einmal im Jahr geprüft werden. Trennen Sie den Netzadapter ab und messen die Zeit, bis die Kamera einen schwachen Akku meldet. Wechseln Sie den Akku, wenn die Zeit kürzer als 10 Stunden ist.

Schließen Sie den Akku nicht kurz. Unbeabsichtigter Kurzschluss kann auftreten, wenn ein Metallgegenstand wie eine Münze, eine Klammer oder ein Füller die Akkukontakte verbindet. Kurzschluss kann den Akku oder den verbindenden Gegenstand beschädigen; es kann sogar ein Brand entstehen.

Wenn Sie den Akku sehr kalten oder hohen Temperaturen aussetzen, wird seine Kapazität und Lebensdauer vermindert. Am besten ist es, den Akku bei einer Temperatur zwischen 5 und 35°C aufzubewahren. Eine Kamera mit sehr heißem oder kaltem Akku kann zeitweise nicht funktionieren, auch wenn der Akku voll geladen ist. Die Leistung des Akkus wird insbesondere bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt.

Entsorgen Sie die Akkus nicht im Feuer, da sie explodieren können. Akkus können auch explodieren, wenn sie beschädigt sind. Entsorgen Sie die Akkus entsprechend den lokalen Bestimmungen - recyceln Sie sie bitte, wenn möglich, und entsorgen Sie sie nicht mit dem Hausmüll. Bauen Sie die Zellen oder Akkus nicht auseinander oder zerkleinern sie. Wenn ein Akku undicht ist, lassen Sie keine Flüssigkeit mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Wenn Sie mit der ausgelaufenen Flüssigkeit in Berührung kommen, spülen Sie die betroffene Stelle mit viel Wasser und suchen medizinische Hilfe.

**Verwenden Sie den Akku und das Netzteil nur für den dafür vorhergesehen Zweck.**

**Verwenden Sie niemals Netzteile oder Akkus, die beschädigt sind.**

**Ihre Kamera kann beim Aufladen und während der normalen Anwendung warm werden. Die Kamera ist dazu geschaffen, ständig vom Netz gespeist zu werden. Die Kapazität des Akkus nimmt im Laufe der Zeit ab. Um die optimalen Parameter zu erreichen, sollte der Akku in einer Umgebung zwischen 5 und 35°C aufbewahrt werden. Die Leistung des Akkus wird insbesondere bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt eingeschränkt.**



### 8.2 VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hiermit erklärt INDEXA GmbH, dass der Funkalanalagentyp IND-GSM-02 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:  
[http://www.indexa.de/w2/f\\_CE.htm](http://www.indexa.de/w2/f_CE.htm)

#### HF-Belastung - Spezifische Absorptionsrate (SAR):

Dieses Produkt ist so entwickelt, dass es die von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP empfohlenen Grenzwerte für Funkwellen nicht überschreitet und Sicherheitsspielräume enthält, die den Schutz aller Personen ungeachtet des Alters und der Gesundheit sicherstellen. Die Richtlinien benutzen eine Messeinheit, die als Specific Absorption Rate oder SAR bekannt ist. Die SAR-Grenze für drahtlose Geräte beträgt 2 W/kg, und der höchste für diese Kamera getestete SAR-Wert liegt unter dieser Grenze.

Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Einschränkungen, die in der Empfehlung des Europäischen Rates [1999 519 EC] für die gemessenen GSM 900, GSM 1800 und GSM 1900 Standards festgelegt worden sind.


#### Behördliche Informationen:

Diese Kamera ist nur für die Anwendung in dem Land vorgesehen, in dem sie verkauft worden ist.



## 8.3 SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Richtlinien. Die Nichteinhaltung dieser Regeln kann gefährlich und/oder illegal sein.

 Sie allein sind für die Nutzung Ihres Geräts und die möglichen Konsequenzen daraus verantwortlich. Schalten Sie das Gerät nicht ein, wenn die Nutzung eines drahtlosen Geräts verboten ist oder dadurch eine Störung oder Gefahr verursacht werden könnte.

Kleine Kinder

Halten Sie Ihr Gerät und dessen Zubehörteile fern von kleinen Kindern, und verhindern Sie, dass diese damit spielen. Die Kinder könnten sich selbst oder andere verletzen oder das Gerät versehentlich beschädigen. Ihr Gerät enthält kleine Teile mit scharfen Kanten, die eine Verletzung verursachen oder abfallen und ein Erstickenrisiko darstellen können.

In einigen Ländern wird die Anwendung der Sicherheitskamera durch spezielle Gesetze geregelt. Bitte informieren Sie sich vor der Installation der Kamera über mögliche gesetzliche Einschränkungen für ein bestimmtes Land.

### Störungen

Ihr Gerät enthält einen Sender und einen Empfänger. Wenn es eingeschaltet ist, empfängt und sendet es Hochfrequenzenergie. In unmittelbarer Nähe von persönlichen medizinischen Geräten, beispielsweise Herzschrittmachern und Hörgeräten, ist besondere Vorsicht geboten. Alle drahtlosen Geräte sind empfänglich für Störungen, die die Leistung beeinträchtigen könnten.

Wir (INDEXA) sind nicht für irgendwelche Rundfunk- oder Fernsehstörungen verantwortlich, die durch unbefugte Modifikationen an diesem Gerät verursacht wurden. Diese Modifikationen können das Recht des Anwenders zum Betrieb des Gerätes ungültig machen.

Ihr Gerät ist so entwickelt, dass die von internationalen Richtlinien empfohlenen Grenzwerte für die Belastung mit Funkwellen nicht überschritten werden. Diese Richtlinien wurden von der unabhängigen wissenschaftlichen Organisation ICNIRP entwickelt und beinhalten Sicherheitspielräume, die den Schutz aller Personen ungeachtet des Alters und der Gesundheit sicherstellen.



*Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Regeln. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, dass sie in Wohnbereichen einen ausreichenden Schutz vor schädlichen Störungen bieten.*

Dieses Gerät erzeugt und nutzt Hochfrequenzenergie und kann diese auch ausstrahlen. Wenn es nicht entsprechend den Anweisungen installiert und verwendet wird, können dadurch schädliche Störungen für Funkübertragungen entstehen. Dennoch gibt es keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten können. Wenn dieses Gerät schädliche Störungen für den Radio- oder TV-Empfang erzeugt, die durch das Aus- oder Einschalten des Geräts ermittelt werden können, sollte der Anwender versuchen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus, oder stellen Sie diese an einem anderen Ort auf.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Stecken Sie das Gerät in eine Steckdose, die mit einem anderen Stromkreis als dem des Empfängers verbunden ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

### Herzschrittmacher

Die Hersteller von Herzschrittmachern empfehlen, dass zwischen einem Handy und einem Herzschrittmacher ein Mindestabstand von 15 cm eingehalten werden sollte, um potenzielle Störungen des Herzschrittmachers zu vermeiden. Um das zu erreichen, muss das Gerätegehäuse mehr als 15 cm von Ihrem Herzschrittmacher entfernt sein.

### Hörgeräte

Menschen mit Hörgeräten oder anderen kochlearen Implantaten können unter Umständen Störgeräusche wahrnehmen, wenn in

deren Nähe schnurlose Geräte verwendet werden bzw. sich in deren Nähe befinden. Der Grad der Störung ist abhängig vom Typ des Hörgeräts und dem Abstand zur Störungsquelle; das Vergrößern des Abstands zwischen den Geräten kann die Störung verringern. Sie können sich auch an den Hersteller Ihres Hörgeräts wenden, um Alternativen zu besprechen.

#### **Medizinische Geräte**

Bitte wenden Sie sich an Ihren Arzt und an den Gerätehersteller, um herauszufinden, ob der Betrieb Ihres Geräts Störungen beim Betrieb Ihres medizinischen Geräts verursachen kann.

#### **Krankenhäuser**

Das Gerät ist nicht für die Anwendung in Krankenhäusern, Kliniken oder Gesundheitsfürsorgeeinrichtungen bestimmt, ohne sich mit dem Personal oder den Herstellern von medizinischen Geräten zu beraten. Diese Bitte ist dazu bestimmt, eine mögliche Störung empfindlicher medizinischer Geräte zu verhindern.

 **Drahtlose Geräte können Störungen in Flugzeugen verursachen.**


 **Explosive Umgebungen**

Befolgen Sie in Umgebungen mit potenziell explosiven Atmosphären alle angebrachten Schilder, die darauf hinweisen, drahtlose Geräte wie zum Beispiel Ihr Gerät oder andere Funkgeräte auszuschalten.

Bereiche mit potenziell explosiven Atmosphären sind unter anderem Nachfüllbereiche, Unterdecks auf Booten, Transport- oder Lagerungseinrichtungen für Kraftstoff oder Chemikalien, Bereiche, in denen die Luft Chemikalien oder Partikel enthält, so zum Beispiel Getreide, Staub oder Metallpulver.

 **Zündkapseln und -bereiche**

Es ist nicht zu empfehlen, das Gerät in Sprengbereichen oder in Bereichen, in denen ein Schild mit der Aufschrift "Zweiwegeradios" oder "elektronische Geräte" angebracht ist, zu benutzen, um Störungen bei den Sprengungen zu verhindern. Halten Sie sich an die Einschränkungen und befolgen Sie alle Regeln und Vorschriften.

 Demontieren Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör nicht - die Geräteausrüstung darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Wenn Ihr Gerät oder dessen Zubehör in Wasser getaucht, gequetscht oder fallen gelassen worden ist, verwenden Sie es nicht, bis es von einem autorisierten Servicezentrum überprüft worden ist.

Behandeln Sie Ihr Gerät und dessen Zubehöerteile immer mit Sorgfalt, und bewahren Sie es an einem sauberen und staubfreien Ort auf.

Streichen Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör nicht mit Farbe an.


Verhindern Sie, dass Ihr Gerät oder dessen Zubehör mit offenen Flammen oder angezündeten Tabakwaren in Berührung kommt.

Verhindern Sie, dass das Gerät oder dessen Zubehör mit Flüssigkeiten, Feuchtigkeit oder hoher Luftfeuchtigkeit in Berührung kommt.

Lassen Sie das Gerät oder dessen Zubehör nicht fallen, werfen Sie es nicht, und versuchen Sie nicht es zu verbiegen.

Verwenden Sie keine scharfen Chemikalien, Reinigungsmittel oder Spraydosen zur Reinigung des Geräts oder dessen Zubehör.

Setzen Sie Ihr Gerät oder dessen Zubehör keinen extremen Temperaturen aus, die unter -10°C und über +55°C liegen.


 **Umgang mit Akku und Ladegerät & Sicherheit**

Verwenden Sie ausschließlich von JABLOCOM genehmigtes Zubehör und Akkus. Schließen Sie keine inkompatiblen Produkte oder Zubehöerteile an. Achten Sie darauf, dass Sie die Akkuklemmen nicht berühren und verhindern Sie, dass metallische Objekte, wie zum Beispiel Münzen oder Schlüsselringe, damit in Berührung kommen und einen Kurzschluss verursachen.

Verwenden Sie den Akku und das Netzteil nur für den dafür vorhergesehenen Zweck. Verwenden Sie niemals Netzteile oder Akkus, die beschädigt sind.

Das Gerät ist so konstruiert, dass es von einem Netzadapter mit Strom versorgt wird. Die begrenzte Kapazität des Reserveakkus sollte das Gerät etwa 24 Stunden lang versorgen. Ihre Kamera kann beim Aufladen und während der normalen Anwendung warm werden.

 Denken Sie daran, Sicherungskopien aller wichtigen Daten anzufertigen.

 Wenn Sie es mit einem anderen Gerät verbinden, lesen Sie das Benutzerhandbuch durch, um detaillierte Sicherheitsanweisungen zu erhalten.

## **8.4 INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG**

Bevor Sie die Kamera entsorgen, machen Sie sie unbrauchbar.

Bei der Beseitigung des Materials sind die entsprechenden nationalen Bestimmungen für die Entsorgung von Müll zu befolgen.



Sämtliches benutzte Verpackungsmaterial ist ökologisch und kann wiederverwendet oder recycelt werden. Leisten Sie bitte einen aktiven Beitrag zum Umweltschutz und achten besonders auf die richtige Beseitigung und Wiederverwendung des Verpackungsmaterials.



## Steuergeräte

- 1 Personenhandgelenktaste



- 2 Schlüsselanhänger



- 3 Türklingelknopf

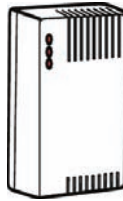


- 4 Wandtaste



## Melder

- 5 Gasaustrittsmelder



- 6 Tür-/Fensteröffnungsmelder



- 7 Bewegungsmelder



- 8 Rauchmelder



## Sirenen und Relais

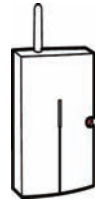
- 9 Interne Sirene



- 10 Außensirene



- 11 Relais



- 12 Thermostat



## D Teile auf der Innenseite:

### 1 Doppelband-GSM-Antenne

### 2 EDGE/GSM-Modul

- Bildübertragung zum Handy über MMS oder E-Mail
- Datenverbindung zu Überwachungsservern und CMS

### 3 Summer

- Eingebauter akustischer Melder

### 4 Li-Ion-Akku

- Bietet Reserveenergie bei Stromausfall

### 5 SD-Speicherkarte

- Erweitert Speicherkapazität bis zu 4 GB

### 6 SIM-Halter

- Für Standard-GSM-SIM-Karte

### 7 Mikrofon + digitale Signalverarbeitung

- Glasbrucherkennung

### 8 Kurzbereichsfunk

- Freies Band 868 MHz
- Gestattet Zusammenarbeit mit Fernbedienungen
- Erweiterung mit professionellem drahtlosem Sicherheitssystem von JABLOTRON möglich

### 9 Neigungs- und Schwingungsmelder

- Schützt vor Manipulation der Kamera durch Einbrecher

### 10 Infrarotreflektor

- Beleuchtet den Schauplatz durch unsichtbare Strahlen für Kameranachtsicht

### 11 PIR-Infrarotsensor

- Hervorragende Empfindlichkeit für Entdeckung menschlicher Körper

### 12 VGA-Kamera

- CMOS-Chip mit 2,9 mm Linse

## E Sicherheit:

